

ANEXO VI

PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN Y MANEJO COORDINADO DEL STOCK COMPARTIDO DE ANCHOVETA ENTRE PERÚ Y CHILE

La anchoveta, *Engraulis ringens*, constituye uno de los recursos pesqueros más importantes del GEMCH desde el punto de vista económico, social y seguridad alimentaria. A lo largo de la distribución de este recurso se distinguen varias unidades de stock y en particular el stock localizado entre 16° S y 24° S constituye un stock compartido entre Perú y Chile. Ambos países han venido colaborando en la investigación de este recurso de manera bilateral a través de un convenio de colaboración científica y técnica firmado entre IMARPE e IFOP en 1992. En especial desde principios de los ochenta se han venido desarrollando talleres de evaluación conjunta de este recurso y también de la sardina, *Sardinops sagax*. A la fecha se han realizado 13 talleres de evaluación conjunta. No obstante este importante esfuerzo a la fecha no ha sido posible intensificar los esfuerzos para desarrollar de manera conjunta prospecciones de evaluación acústica, evaluación de la biomasa desovante por el MDPH, investigación oceanográfica pesquera para entender mejor los cambios de abundancia y distribución del recurso y en definitiva el ecosistema marino de la corriente de Humboldt. La variabilidad del ecosistema de la corriente de Humboldt y la ocurrencia de fenómenos como El Niño y La Niña son factores determinantes en la incertidumbre que existe sobre la condición del recurso lo que afecta consecuentemente la eficacia del manejo pesquero. Otro factor menos evidente lo constituyen las variaciones de largo plazo (interdecadales) del ambiente y que inducen variaciones también de largo plazo de la anchoveta y su sustitución por la sardina (Lluch-Belda et al., 1992; Ñiquen y Bouchon, 2004; Schwartzlose et al., 1999; Serra 1983 y 1991; Yañez et al., 2001), que tienen un fuerte impacto en las pesquerías y por tanto económico y social en la región.

Problemática:

- Cambios en la distribución y abundancia poco entendidos; entendimiento de la dinámica poblacional insuficiente; conocimiento insuficiente de las relaciones inter-específicas, principalmente con predadores; y de la dinámica oceanográfica.
- Coordinación insuficiente en la investigación que realizan ambos países; necesidad de ampliar e intensificar acciones de investigación coordinada sobre el stock compartido con el fin de mejorar la base de conocimiento del recurso compartido.
- Inexistencia de mecanismos convencionalmente aceptados para el desarrollo y establecimiento de un enfoque ecosistémico de manejo pesquero conjunto.

OBJETIVOS

Objetivo estratégico

Avanzar en el desarrollo de un enfoque ecosistémico de manejo (EBM) en la pesquería de anchoveta sustentada por el stock compartido entre Perú y Chile, sobre la base del mejor conocimiento científico.

Objetivos específicos

- Mejorar la base de conocimiento para el manejo coordinado de la pesquería
- Identificar y proponer acciones de manejo bajo el esquema del enfoque ecosistémico
- Gobernanza: Examinar la institucionalidad existente en cada país para identificar y proponer mecanismos binacionales coordinados para el manejo de la pesquería.

PLAN DE TRABAJO POR OBJETIVO

A) MEJORAR LA BASE DE CONOCIMIENTO PARA EL MANEJO COORDINADO DE LA PESQUERÍA

1) Estandarizar los sistemas de observación de la pesquería del stock compartido

- Sistemas de muestreo
- Colecta de estadísticas (captura, esfuerzo)

Desarrollar talleres para estandarizar procedimientos de muestreo y preparación de protocolos.

2) Distribución y abundancia: desarrollo de programas coordinados y permanentes de monitoreo del recurso

Puede realizarse mediante:

- Prospecciones acústicas.
- Prospecciones para evaluar el stock desovante de anchoveta por el MDPH.
- Desarrollar prospecciones del recurso con la flota comercial.
- Efecto del ambiente y de sus variaciones en la distribución del recurso (para entender el cambio local es necesario investigar a nivel global)

Conformar un grupo de trabajo de coordinación que defina la periodicidad y tipo de operación a realizarse conjuntamente.

Conformar grupos de trabajo para estandarizar procedimientos y preparación de protocolos que permitan realizar prospecciones coordinadas y simultáneas cubriendo toda la distribución del stock.

Realizar talleres de procesamiento y análisis conjunto de datos después de realizado cada prospección.

Conformar grupos de trabajo para diseñar y elaborar síntesis oceanográficas y análisis del efecto de la variabilidad oceanográfica en la distribución y abundancia de la anchoveta y en las variaciones de las capturas en el tiempo y espacio.

3) Evaluación de stock

- Integración de la nueva información en modelos de evaluación de stock para determinar la condición del stock y brindar asesoría para el manejo pesquero.
- Utilización de métodos indirectos alternativos para la evaluación del stock (tallas, edades).
- Estandarización de CPUE (Captura Por Unidad de Esfuerzo) en las pesquerías del sur del Perú y del norte de Chile.
- Desarrollar modelos de evaluación de procedimientos de manejo.

Conformar un grupo de trabajo bi-nacional para realizar la evaluación de stock

4) Desarrollo de análisis ecosistémico

Desarrollar un simposio para realizar una síntesis del conocimiento sobre el ecosistema del sur del Perú y norte de Chile.

Conformar un grupo de trabajo para análisis multi-específico, especialmente para incorporar aspectos ecosistémicos tales como predadores superiores (lobos marinos, aves).

Conformar un grupo de trabajo para revisar las propuestas existentes (FAO, ICES, CBD) sobre calidad ecosistémica e indicadores a ser aplicados.

B) IDENTIFICAR Y PROPONER ACCIONES DE MANEJO BAJO EL ESQUEMA DEL ENFOQUE ECOSISTÉMICO

- Identificar y promover las medidas de regulación vigentes compatibles con el enfoque ecosistémico.
- Identificar medidas de regulación complementarias al régimen actual de manejo pesquero, en concordancia con el enfoque ecosistémico.
- Tomar conocimiento in situ de aplicaciones concretas del enfoque ecosistémico en otras regiones.
- Realizar coordinaciones binacionales para determinar acciones de manejo con base ecosistémica a ser aplicado en la pesquería de anchoveta.
- Incorporar evaluaciones de impactos sociales y económicos que se generarían como consecuencia del manejo ecosistema basado.
- Generar un programa de difusión y comunicación a los grupos de interés (tomadores de decisión, usuarios, sociedad civil) sobre el enfoque ecosistémico.

Actualización del convenio de colaboración científica y técnica entre IMARPE e IFOP en concordancia con los objetivos del proyecto del GEM Humboldt.

Conformar un grupo de trabajo de alto nivel de asesoría científica.

C) GOBERNANZA: EXAMINAR LA INSTITUCIONALIDAD EXISTENTE EN CADA PAÍS PARA IDENTIFICAR MECANISMOS O ACCIONES COORDINADAS PARA EL MANEJO DE LA PESQUERÍA

- Realizar coordinaciones binacionales para concordar la aplicación práctica del enfoque ecosistémico.
- Creación de un grupo de trabajo binacional de alto nivel en la aplicación de políticas.

CONSIDERACIONES PARA EL CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA

Los encargados de la coordinación deberán ser asignados a tiempo completo para el desarrollo de las actividades del proyecto y recibir las facilidades logísticas necesarias para el óptimo cumplimiento de sus funciones.

El personal científico participante en el proyecto deberá contar con la asignación de tiempo y los medios necesarios para el óptimo cumplimiento de las actividades del proyecto.

Para el desarrollo y sostenimiento del proyecto es necesario el fortalecimiento institucional y la capacitación de personal (evaluación de vacíos)

REFERENCIAS

- Lluch-Belda, D., R.A. Schwartzlose, **R. Serra**, R. Parrish, T. Kawasaki, D. Hedgecock and R.J.M. Crawford. 1992. Sardine and anchovy regime fluctuations of abundance in four regions of the world oceans: a workshop report. *Fish. Oceanogr.* 1(4): 339-347.
- Ñiquen, M. y Marilú Bouchon. 2004. Impacto f El Niño events on pelagic fisheries in Peruvian waters. *Deep-Sea Research II* 51: 563-574.
- Schwartzlose, R.A., Alheit, J., Bakun, A., Baumgartner, T.R., Cloete, R., Crawford, R.J.M., Fletcher, W.J., Green-Ruiz, Y., Hagen, E., Kawasaki, T., Lluch-Belda, D., Lluch-Cota, S.E., MacCall, A.D., Matzuura, Y., Nevarez-Martinez, M.O., Parrish, R.H., Roy, C., **Serra, R.**, Shust, K.V., Ward, M.N. and Zuzunaga, J. 1999. Worldwide large-scale fluctuations of sardine and anchovy populations. *S. Afr. J. mar. Sci.* 21:289-347.
- Serra, J.R. 1983. Changes in the abundance of pelagic resources along the Chilean coast. In: G.D. Sharp and J. Csirke (Eds.) *Proceedings of the Expert Consultation to examine changes in abundance and species composition of neritic fish resources*. San José, Costa Rica, 18 - 29 April 1983. *FAO Fish. Rep.* 291 (2): 255 - 284.
- Serra, R. (1991). Long - term variability of the Chilean sardine. In: *Proceedings of the International Symposium on the Long - Term Variability of Pelagic Fish Populations and their Environment*. T. Kawasaki, S. Tanaka, Y. Toba and A. Taniguchi (eds.) New York: Pergamon Press. pp 165 - 172.
- Yáñez, E., M. A. Barbieri, C. Silva, K. Nieto, F. Espíndola. 2001. Climate variability and pelagic fisheries in northern Chile. *Prog. Oceanogr.* 49: 581-596.

SECUENCIA DE ACTIVIDADES

- I. GT Binacionales (GT nacionales)
Determinación objetivos de manejo
- II. Actualización del convenio
Plan de investigación científica (Binacional)
Programa de monitoreo de biomasa y su distribución (cruceros conjuntos)
Talleres: Procedimientos de muestreo y colecta de datos de la pesquería
Evaluación acústica
Evaluación de la biomasa desovante (MDPH)
Evaluación de stock
Análisis ecosistémico
Efecto de la variabilidad oceanográfica en la distribución y abundancia
Modelación numérica
Visitas de expertos
Conocimiento in situ de proyectos similares
Fortalecimiento de capacidades
- III. Bases de institucionalidad
Talleres participativos
Mecanismos bi-nacionales para el manejo de la pesquería de anchoveta (stock compartido)

PARTE VII: FMAM SO1 HERRAMIENTA DE MONITOREO

VER ARCHIVO SEPARADO

PÁGINA DE FIRMA

Países: Perú y Chile

Título del Proyecto: Hacia un Manejo con Enfoque Ecosistémico del Gran Ecosistema Marino de la Corriente de Humboldt

Resultados/Indicadores UNDAF:

Perú: Fortalecimiento de las capacidades técnicas relacionadas con la planificación, gestión, monitoreo y evaluación y responsabilidad de las entidades Estatales locales, regionales y nacionales.

Chile: Fortalecer la participación de Chile en la Cooperación Sur-Sur con países de América Latina, el Caribe y otros países en vías de desarrollo.

Resultados Esperados/Indicadores:

Perú: Resultado 54: Capacidad en la formulación de Políticas Ambientales, diseño de marcos regulatorios para la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad y adaptación/mitigación del Cambio Climático fortalecido mediante la consolidación de las instituciones públicas y de la sociedad civil a nivel local, regional y nacional.

Indicador: Cantidad de iniciativas en curso para el manejo adaptativo de los recursos naturales con el objetivo de la adaptación al cambio climático implementada a nivel local y regional.

Meta: Al menos 30 iniciativas en curso para el manejo adaptativo de los recursos naturales con el objetivo de adaptación al cambio climático a nivel local y regional.

Chile: Resultado 4.1 Establecimiento de medio ambiente y energía.
Indicador y Meta: Para el año 2010 el país habrá implementado programas de cooperación horizontal con otros países en vías de desarrollo.

Área Focal PNUD: Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable.

Socios de Implementación :

Agencia de Ejecución: Oficina de las Naciones Unidas para Servicios de Proyectos- UNOPS

Otros socios: Perú - Instituto del Mar del Perú (IMARPE)
Chile - Instituto de Fomento Pesquero (IFOP)

Período del Programa: Perú: 2008 – 2014, Chile: 2007-2010
Componente del Programa: Perú – Energía y Medio Ambiente para Desarrollo Sustentables; Chile – Energía y Medio Ambiente para Desarrollo Sustentable

Identificación de Proyecto: 00071551

Duración del Proyecto: 2009-2014

Arreglos de Gestión: Agencia de Ejecución - UNOPS

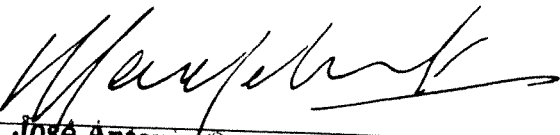
Presupuesto Total:	US\$ 31,549,084
Recursos Asignados:	
GEF	US\$ 6,925,000
CoFinanciamiento	
• Efectivo	
Chile / Gobierno	US\$ 2,200,000
Peru / Gobierno *	US\$ 3,713,900
Peru / Sector Privado	US\$ 1,330,000
Peru / Otros	US\$ 285,600
• En Especie	
Chile / Gobierno	US\$ 9,339,084
Peru / Gobierno	US\$ 5,309,600
Peru / Sector Privado	US\$ 570,000
Peru / Otros	US\$ 1,875,900
*Aportes de ejecución sectorial	

PÁGINA DE FIRMA (Continuación)

Acordado por Gobierno de Perú:

Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú

Agencia Peruana de Cooperación Internacional

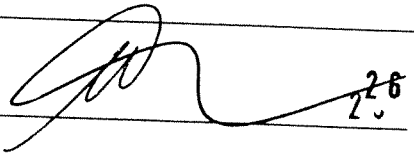

José Antonio García Belaunde
Ministro de Relaciones Exteriores

Acordado por Gobierno de Chile:

Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile

Rebeca Arias

Acordado por PNUD - ~~PRE~~ REPRESENTANTE RESIDENTE



26 26 AGO. 2010

Acordado por UNOPS:

PAGINA DE FIRMA (Continuación)

Acordado por Gobierno de Perú:

Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú

Acuerdo Perú - Argentina de Cooperación Internacional

Acordado por Gobierno de Chile:

Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile

Acordado por PNE D. Perú:

Acordado por UNOPS:



5 JUL 2010

PÁGINA DE FIRMA (Continuación)

Acordado por Gobierno de Perú:

Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú

Agencia Peruana de Cooperación Internacional

Acordado por Gobierno de Chile:

Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile

Acordado por PNUD - Perú:

Acordado por UNOPS:

 2/9/10

Andrew Menz
Deputy Regional Director
UNOPS Europe and Middle East Office

Terms of Reference for the UNDP/GEF Humboldt Current Large Marine Ecosystem (HCLME) Project Steering Committee (SC)

Background:

The HCLME Project will operate in Chile and Peru to promote the Ecosystem Based Management concept for the HCLME. The Regional Coordination unit and three members of staff are based in Lima, Peru. Focal point organisations are the Fisheries Development Institute (IFOP) in Chile and the Peruvian Sea Research Institute (IMARPE).

All decisions will be made on a consensual basis. The Regional Coordinator of the Project will act as Secretary of the Steering Committee.

One HCLME SC will exist covering Project activities in both Chile and Peru.

The Steering Committee will meet on an annual basis to approve the work plan and the annual budget. The Steering Committee's meetings will alternate between both countries. The Parties will be able to convene extraordinary meetings if deemed necessary.

Membership:

- Chile

Representatives of IFOP, the Ministry of the Environment, SERNANP, the Fishing Sub-Secretary and the Ministry of Foreign Affairs (5 members).

- Peru

Representatives of IMARPE, the Ministry of Environment, SERNANP, the Ministry of Production and the Ministry of Foreign Affairs (5 members).

- UNDP (regional office Panama, national offices Chile & Peru).

UNOPS will participate in the Steering Committee as an observer.

Tasks:

The Steering Committee will:

1. Guide project implementation;
2. Verify and approve the annual operational plans;
3. Approve the financial and technical reports; and
4. Provide general strategic guidance to the Regional Project Coordination Unit.

The HCLME SC Terms of Reference (ToR) and Membership will be confirmed during the first meeting to be held at the start of the project at the end of the inception period.



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2010

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
00071551	PIMS 4147 - Towards ecosystem	A1 Planning and policy instr			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71200 International Consultants	55,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	180,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	21,500.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72200 Equipment and Furniture	30,000.00
		A2 Capacities strengthened			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72500 Supplies	5,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	75700 Training, Workshops and Confe	72,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71200 International Consultants	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	45,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	12,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72100 Contractual Services-Companie	60,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72200 Equipment and Furniture	60,000.00
		A3 Implementation of MPA			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	3,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	75700 Training, Workshops and Confe	60,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71200 International Consultants	20,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	10,000.00
		A4 Implementation of MPAs			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	30,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72100 Contractual Services-Companie	40,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	7,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	75700 Training, Workshops and Confe	30,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71200 International Consultants	20,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	44,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	18,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72100 Contractual Services-Companie	310,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72200 Equipment and Furniture	30,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72300 Materials & Goods	4,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72500 Supplies	9,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	17,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74500 Miscellaneous Expenses	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	75700 Training, Workshops and Confe	32,000.00



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2010

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72100 Contractual Services-Companies	5,600.00
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71200 International Consultants	50,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	45,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72200 Equipment and Furniture	35,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72500 Supplies	6,000.00
TOTAL				PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	3,000.00	
GRAND TOTAL									1,413,100.00
									1,413,100.00



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2011

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
00071551	PIMS 4147 - Towards ecosystem	A1 Planning and policy instr			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	60,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	312,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	35,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	5,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	22,000.00
		A2 Capacities strengthened			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	83,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	32,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	77,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	18,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	207,000.00
		A3 Implementation of MPA			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72200 Equipment and Furniture	40,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	5,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	100,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	30,250.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	20,000.00
		A4 Implementation of MPAs			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	50,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	64,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	8,250.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	45,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	33,000.00
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	98,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	22,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	332,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72200 Equipment and Furniture	6,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72300 Materials & Goods	4,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	8,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	26,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	42,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	5,600.00



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2011

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 Internabonal Consultants	61,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	57,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	7,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	5,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	5,000.00
TOTAL									1,935,100.00
GRAND TOTAL									1,935,100.00

Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2012

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
00071551	PIMS 4147 - Towards ecosystem	A1 Planning and policy instr			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	55,750.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	103,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	37,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	4,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	27,000.00
		A2 Capacities strengthened			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	26,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	25,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	68,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	18,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	200,000.00
		A3 Implementation of MPA			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	8,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	50,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	37,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	20,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	50,000.00
		A4 Implementation of MPAs			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	133,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	15,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	47,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	25,750.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	83,000.00
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	25,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	320,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72300 Materials & Goods	3,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	8,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	32,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	40,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	27,500.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	5,600.00

Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2012

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	4,000.00
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	63,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	59,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	7,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	3,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	5,000.00
TOTAL									1,658,600.00
GRAND TOTAL									1,658,600.00

Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2013

Report Date: 6/27/2011

Project ID		Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
		Start		End	Fund		Donor	Budget Descr	Amount US\$	
00071551	PIMS 4147 - Towards ecosystem	A1 Planning and policy instr			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	22,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	85,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	47,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	4,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	31,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confer	15,000.00	
		A2 Capacities strengthened			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	22,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	44,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	11,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companies	138,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	8,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confer	40,000.00	
		A3 Implementation of MPA			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	20,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	21,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	50,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companies	90,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	16,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confer	38,000.00	
		A4 Implementation of MPAs			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	20,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	80,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	20,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companies	170,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72300 Materials & Goods	2,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	8,000.00	
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	20,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	8,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confer	31,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companies	5,600.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	63,000.00	
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	59,000.00	
	A6 Project Management									



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2013

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71600 Travel	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	72500 Supplies	3,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	5,000.00
TOTAL									1,210,600.00
GRAND TOTAL									1,210,600.00



Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2014

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
00071551	PIMS 4147 - Towards ecosystem	A1 Planning and policy instr			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	19,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	33,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	32,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	2,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	15,000.00
		A2 Capacities strengthened			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	22,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	4,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	20,000.00
		A3 Implementation of MPA			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	6,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	23,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	27,000.00
		A4 Implementation of MPAs			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	10,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	75700 Training, Workshops and Confe	20,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71300 Local Consultants	75,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	10,000.00
		A5 Evaluations			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	125,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72300 Materials & Goods	2,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72500 Supplies	5,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	3,000.00
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	33,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71600 Travel	14,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	72100 Contractual Services-Companie	5,600.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	74500 Miscellaneous Expenses	4,000.00
					PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEFTrustee	71200 International Consultants	60,000.00

Annual Work Plan

Peru - Lima

Award Id: 00057808

Award Title: GEF - PIMS 4147 - Towards ecosystem management

Year: 2014

Report Date: 6/27/2011

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
		A6 Project Management			PER-Instituto del Mar del Peru	62000	GEF Trustee	71300 Local Consultants	57,000.00
			PER-Instituto del Mar del Peru			62000	GEF Trustee	71600 Travel	8,000.00
			PER-Instituto del Mar del Peru			62000	GEF Trustee	72500 Supplies	3,000.00
			PER-Instituto del Mar del Peru			62000	GEF Trustee	74200 Audio Visual&Print Prod Costs	2,000.00
TOTAL									
GRAND TOTAL									
									707,600.00
									707,600.00

Para Sr. A. K. Ceb.

Reg. y Com. / UNDP LIMA - PERU					
REG. N° 120378		RECEIVED 9/MAR/2012			
FILE CLASSIF:					
ROUTING	ACTION	INFO	ROUTING	ACTION	INFO
RR			OPER		
DRR			UAPP		
PRM			FIN		
COMUNIC			UDA		
IDH			RR.HH.		
UNDSS			SERV ADM		
IT			OTROS		

Lima, 07 MAR 2012

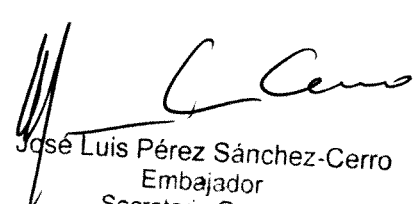
En copia OK
- Michael A. K.
- Marco Salas

Nota RE (DSL-AMA) N° 7 - 8 - P / 5

Tengo el honor de dirigirme a usted para saludarla y hacer referencia a su atenta comunicación de 28 de febrero último, relativa al Proyecto (PNUD) 00071551 (PIMS 4147) "Hacia un manejo con enfoque ecosistémico del Gran Ecosistema Marino de la Corriente de Humboldt (GEMCH)", en el que participan los Gobiernos de las Repúblicas de Perú y Chile, el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS).

Al respecto, me complace expresar la conformidad de este Ministerio con las correcciones al documento del mencionado proyecto que propone la Representación a su cargo en relación a los "Acrónimos" (páginas 4 a la 6), la Parte III: "Arreglos de Implementación" (página 68) y la Parte V: "Contexto legal" (página 76), que figuran como anexo a la mencionada comunicación, a fin de que sean introducidas en el citado documento.

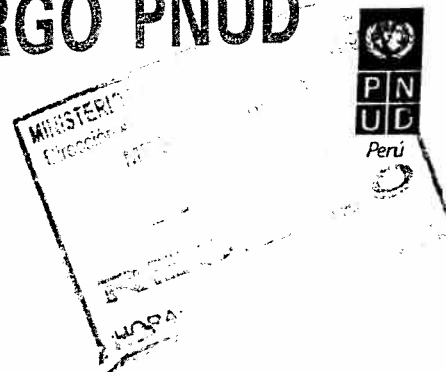
Hago propicia la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


José Luis Pérez Sánchez-Cerro
Embajador
Secretario General
del Ministerio de Relaciones Exteriores
Encargado del Despacho Viceministerial

A la Honorable señora
Rebeca Arias
Representante Residente PNUD
Lima.-

CARGO PNUD

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo



000175

Magdalena del Mar, 28 de febrero de 2012

Estimado Viceministro Beraún,

Asunto: Fe de Errata – Documento del Proyecto PIMS 4147 Humboldt

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarlo y hacer referencia al Documento del Proyecto (PNUD) N° 00071551 (PIMS 4147) "*Hacia un manejo con enfoque ecosistémico del Gran Ecosistema Marino de la Corriente de Humboldt (GEMCH)*" en el que participan los Gobiernos de las Repúblicas del Perú y de Chile, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS).

De acuerdo a nuestras reuniones y conversaciones recientes relacionadas a nuestra carta con asunto '*Fe de Errata – Documento del Proyecto PIMS 4147 Humboldt*' del 15.11.2011 sobre el Proyecto bajo referencia debo informarle que, habiendo constatado algunas inexactitudes de redacción relacionadas al gobierno del Perú en el texto del documento del proyecto, me permito adjuntarle a la presente comunicación una propuesta de correcciones a los "*Acrónimos*" (páginas del 4 al 6), la "*Parte III: Arreglos de Implementación*" (página 68) y la "*Parte V. Contexto legal*" (página 76).

En ese sentido, mucho agradecería si, a efectos de expresar la conformidad del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, pudiera dar respuesta a la presente comunicación con vistas a introducir en el documento de proyecto las correcciones de redacción propuestas y poner en conocimiento de ello al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y a la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS).

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi especial consideración y estima personal.

Atentamente,


Rebeca Arias
Coordinadora Residente NNUU
Representante Residente PNUD

Señor Embajador
José Beraún Aranibar
Viceministro de Relaciones Exteriores
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú
Lima

Unkel Karc

**PROYECTO PNUD N° 00071551
(PIMS 4147)
HACIA UN MANEJO CON ENFOQUE ECOSISTÉMICO DEL GRAN ECOSISTEMA
MARINO DE LA CORRIENTE DE HUMBOLDT (GEMCH)”**

Acrónimos (páginas del 4 al 6)

Dice:

“(ANNPAP) Asociación Nacional de Negocios de Pesquerías Artesanales, Perú”

Debe decir:

“(ANEPAP) Asociación Nacional de Empresas Pesqueras Artesanales del Perú;”

Dice:

“(FAO) Organización para la Alimentación y la Agricultura”

Deber decir:

“(FAO) Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura”

Dice:

“(IIRSA) Iniciativa de Integración de Infraestructura Regional Sudamericana”

Debe decir:

“(IIRSA) Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana”

Dice:

“(INRENA) Instituto de Recursos Naturales, Perú”

Debe decir:

“(INRENA) Instituto Nacional de Recursos Naturales, Perú”

Dice:

“(MINSAL) Ministerio de Salud, Perú”

Debe decir:

“(MINSA) Ministerio de Salud, Perú”

Dice:

“(OLDEPESCA) Organización Latinoamericana de Desarrollo de Pesquero”

Debe decir:

“(OLDEPESCA) Organización Latinoamericana de Desarrollo Pesquero”

Dice:

“(PROFONANPE) Fondo Nacional para Áreas Naturales Protegidas por el Estado, Perú”

Debe decir:

“(PROFONANPE)

Fondo de Promoción de las Áreas Naturales Protegidas del Perú.

Dice:

“(PRONANP) Programa Nacional de Áreas Protegidas de Perú”

Debe decir:

“(PRONANP) Programa Nacional para Áreas Naturales Protegidas, Perú”

Dice:

“(RNSIIPG) Reserva Nacional del Sistema de Islas, Islotes y Puntas Guaneras”

Debe decir:

“(RNSIIPG) Reserva Nacional Sistema de Islas, Islotes y Puntas Guaneras, Perú”

Dice:

“(SERNAP) Servicio Nacional de Áreas Protegidas, Perú”

Debe decir:

“(SERNANP) Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado, Perú”

Dice:

“(SINANPE) Sistema Nacional Peruano de Áreas Protegidas”

Debe decir:

“(SINANPE) Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado”

Dice:

“(SNP) Sociedad Nacional de Pesquerías”

Debe decir:

“(SNP) Sociedad Nacional de Pesquería”

Dice:

“(SPRFMO) Organización Regional de Administración Pesquera del Pacífico Sur”

Debe decir:

“(OROP/SPRFMO) Organismo Regional para la Ordenación Pesquera para Alta Mar en el Pacífico Sur / South Pacific Regional Fisheries Management Organisation”

Agregar:

“(AGRORURAL) Programa de Desarrollo Productivo Agrario Rural - Perú.

(MINCETUR) Ministerio de Comercio Exterior y Turismo - Perú.

Todas las menciones en el documento de proyecto a las denominaciones o a las siglas y acrónimos que forman parte de esta relación se entenderán referidas a la forma en que aquí figuran.”

PARTE III: Arreglos de Implementación (página 68)

Dice:

“265. El proyecto estará orientado por un Comité Directivo (CD) que incluirá a representantes de IFOP, CONAMA, SERNAP, la Sub-Secretaría de Pesca y el Ministerio de Relaciones Exteriores por Chile, e IMARPE, Ministerio del Ambiente, SERNANP, Ministerio de la Producción y Ministerio de Relaciones por el Perú, así como el PNUD. UNOPS participará en el Comité Directivo como observador. (...)”

Debe decir

"265. El proyecto estará orientado por un Comité Directivo (CD) que incluirá a representantes de IFOP, CONAMA, SERNAP, la Sub-Secretaría de Pesca y el Ministerio de Relaciones Exteriores por Chile, e IMARPE, el Ministerio del Ambiente, SERNANP, el Ministerio de la Producción y el Ministerio de Relaciones Exteriores por el Perú, así como el PNUD. UNOPS participará en el Comité Directivo como observador. (...)"

Dice:

"266. (...) EL CIN en el Perú estará encabezado por IMARPE e integrado inicialmente por MINAM, SERNANP, PRODUCE, MINCETUR, AGRORURAL, el Ministerio de Energía y Minas, los gobiernos regionales en el área del proyecto, la Sociedad Nacional de Industrias Pesqueras, un representante de las asociaciones locales de pescadores, la Universidad Cayetano Heredia, la Universidad del Pacífico y otras organizaciones con responsabilidad en la ejecución del proyecto en Perú incluyendo el sector privado y la sociedad civil."

Debe decir:

"266. (...) EL CIN en el Perú estará encabezado por IMARPE e integrado inicialmente por MINAM, SERNANP, PRODUCE, MINCETUR, AGRORURAL, el Ministerio de Energía y Minas, los gobiernos regionales en el área del proyecto, la Sociedad Nacional de Pesquería, un representante de las asociaciones locales de pescadores, la Universidad Peruana Cayetano Heredia, la Universidad del Pacífico y otras organizaciones con responsabilidad en la ejecución del proyecto en el Perú, incluyendo el sector privado y la sociedad civil."

Parte V. Contexto legal (página 76)

"302. (...) El Gobierno del Perú suscribió el Acuerdo sobre Servicios de Asistencia Técnica con la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, el 30 de marzo de 1956, el mismo que fuera aprobado por el Congreso de la República mediante Resolución Legislativa N° 13706. Asimismo, el Gobierno del Perú suscribió el 12 de junio de 1992 el Convenio sobre la Diversidad Biológica (Río de Janeiro, 1992), el cual aprobó por medio de la Resolución Legislativa N° 26181."